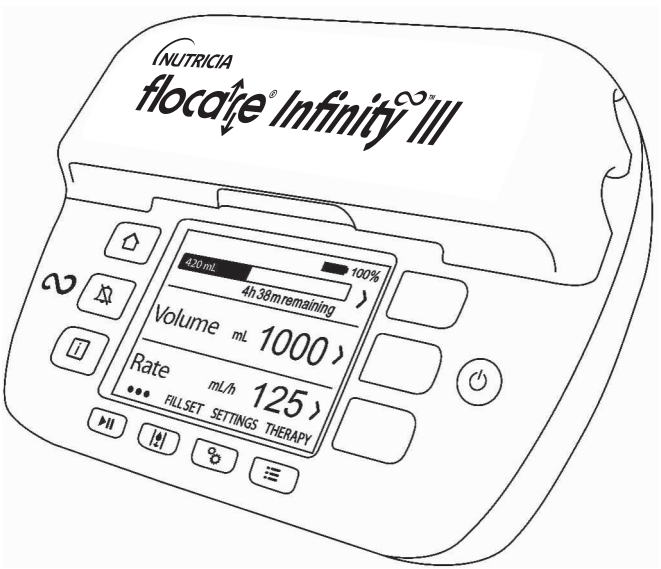
NUTRICIA flocare®

HU

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

NUTRICIA flocare® Infinity™ III



Manufacturer:
Nutricia Medical Devices BV,
Taurusavenue 167, 2132 LS Hoofddorp,
The Netherlands,
www.nutriciaflocare.com

CE 0344

400023_A
Date of issue November 2023

1. BEMUTATÁS 5

2. RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT 5

3. BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK 5
3.1. ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI SZABÁLYOK 5
3.2. FIGYELMEZTETÉSEK ÉS ÓVINTÉZKEDÉSEK 6

4. GYORS ÁTTEKINTÉS 10

5. FELHASZNÁLÓI FELÜLET 11
5.1. GOMBOK 11
5.1.1. Kezdő képernyő gomb 11
5.1.2. Riasztás némítása gomb 11
5.1.3. Információ gomb 12
5.1.4. Start/Szünet gomb 12
5.1.5. Feltölt gomb 12
5.1.6. Beállít gomb 12
5.1.7. Terápia gomb 12
5.1.8. Be/kikapcsoló gomb 12
5.1.9. Puha - jelzés nélküli - gombok 12
5.2. TÁPLÁLÓPUMPA ÁLLAPOTJELZŐ 13
5.3. KIJELZŐ 13
5.4. KEZDŐKÉPERNYŐ 13
5.4.1. Állapotjelző 14
5.4.2. Ikonok 14
5.4.3. Folyamatjelző sáv 14
5.4.4. Aktuális terápia futását jelző 14

6. TÁPLÁLÓPUMPA BEÁLLÍTÁSA 15
6.1. RÖGZÍTÉS AZ ÁLLVÁNYHOZ (OPCIONÁLIS) 15
6.2. CSATLAKOZTATÁS A HÁLÓZATHOZ 15
6.3. TÁPLÁLÓPUMPA BEKAPCSOLÁSA 15
6.4. NYELV BEÁLLÍTÁSA 15
6.5. DÁTUM ÉS IDŐ BEÁLLÍTÁSA 15
6.6. TÁPLÁLÓPUMPA KIKAPCSOLÁSA 16

7. HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ 16
7.1. A FLOCARE INFINITY PUMPASZERELÉK BEHELYEZÉSE 16

8.

375.indd 2 31/10/23

7.2. SZÜNET/MŰKÖDÉS ÜZEMMÓD 16
7.3. A FLOCARE INFINITY SZERELÉK FELTÖLTÉSE 16
7.4. BEÁLLÍTÁSOK MENÜ 16
7.4.1. Választható terápiák 16
7.4.2. Terápia testreszabása 17
7.4.3. Terápia beállítás zárása 17
7.4.4. Betegadatok nullázása 17
7.4.5. Hang 17
7.4.6. A terápia befejezve 18
7.4.7. Kijelző 18
7.4.8. Dátum és idő 18
7.4.9. Nyelv 18
7.4.10. Információ a pumpáról 18
7.5. A TÁPLÁLÓPUMPA PROGRAMOZÁSA 19
7.5.1. Dózis-sebesség terápia programozása 19
7.5.2. Sebesség terápia programozása (volumen érzékeny betegeknek nem ajánlott) 20
7.5.3. Szakaszos terápia programozása 20
7.5.4. Az aktív terápia paramétereinek módosítása 21
7.5.5. A testreszabott terápia programozása 21
7.5.6. A testreszabott terápia szerkesztése 21
7.6. AZ UTOLSÓ TERÁPIA BEFEJEZETLEN 21
7.7. INFORMÁCIÓS ÉS MEMÓRIAFUNKCIÓK 22
7.7.1. Terápiás információk 22
7.7.2. Adagolással kapcsolatos információk 22
7.7.3. 30 napos előzmények grafikonja 22
7.7.4. Mennyiség nullázása 22
7.8. BILLENTYŰZET LEZÁRÁSA 22
7.9. A NŐVÉRHÍVÓ VAGY BETEGADAT MONITOROZÓ RENDSZER CSATLAKOZTATÁSA 22
7.10. AKKUMULÁTOR 23

8. SPECIÁLIS BEÁLLÍTÁSOK 24
8.1. KOMMUNIKÁCIÓS MÓD 24
8.2. PIN KÓD MEGVÁLTOZTATÁSA 24
8.3. GYÁRI VISSZAÁLLÍTÁS 24
8.4. ÉRZÉKELŐ SZENZOROK 24

375.indd 3 31/10/23

9. RIASZTÁSOK, FIGYELMEZTETŐ ÜZENETEK ÉS HIBAELHÁRÍTÁS 25
9.1. PROBLÉMA MEGOLDÁSI LISTA 26

10. TISZTÍTÁSI, ELLENŐRZÉSI ÉS KARBANTARTÁSI ÚTMUTATÓ 28
10.1. VÁLTÁS A BETEGEK KÖZÖTT 28
10.2. TISZTÍTÁS ÉS FERTŐTLENÍTÉS 28
10.3. FELÜLVIZSGÁLAT 29
10.3.1. Pumpa burkolata 30
10.3.2. Billentyűzet 30
10.3.3. Rotor (forgórész) 30
10.3.4. Váltóáramú csatlakozó 30
10.3.5. Elektromosság 30
10.4. JAVÍTÁS 31
10.5. KIEGÉSZÍTŐK 31
10.6. ÚJRAHASZNOSÍTÁS ÉS ÁRTALMATLANÍTÁS 31

11. MŰSZAKI ADATOK 32
11.1. TELJESÍTMÉNY 32
11.2. ELEKTROMOS/MECHANIKUS 32
11.3. ÜZEMELTETÉS 33
11.4. SZÁLLÍTÁS & TÁROLÁS 33
11.5. ELEKTROMÁGNESES KOMPATIBILITÁS 34
11.6. MENNYISÉGI PONTOSSÁG 34
11.7. RIASZTÁSI VÁLASZIDŐ 35

12. SZÓJEGYZÉK 36

13. SZIMBÓLUMOK 37

14. GARANCIA 38

375.indd 4 31/10/23

1. BEMUTATÁS

A Flocare® Infinity™ III táplálópumpa a rotációs perisztaltika elve alapján működik és kizárólag enterális táplálásra alkalmas. A táplálópumpa számos lehetőséget kínál, amelyek lehetővé teszik az egyes betegek igényeihez illeszkedő testreszabást és az enterális táplálás rugalmas megközelítését.

2. RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT

A Flocare Infinity III célja az enterális táplálék vagy hidratáló folyadékok biztonságos, ellenőrzött módon történő bejuttatása a gyomor-bél traktusba, azon betegek esetén, akiknél a megszokott módon történő táplálkozás, folyadékbevitel gondot okoz.
A pumpa klinikai környezetben vagy otthoni ápolási környezetben is használható; képzett gondozók és betegek is használhatják ágy mellett és mobil életmód esetén egyaránt.

ORVOSI INDIKÁCIÓ
Az enterális táplálópumpa segítségével történő táplálás olyan táplálkozási kockázatnak kitett vagy alultáplált betegek számára javasolt, akik:
- normál étrendi bevitellel nem tudják kielégíteni tápanyagszükségletüket
- működő gyomor-bél traktussal rendelkeznek.

TERVEZETT CÉLCSOPORTOK
A Flocare Infinity III táplálópumpa készlet felnőtt és/vagy gyermekgyógyászati betegek számára készült.

ELLENJAVALLATOK
Ne használja:
- amennyiben az enterális táplálás ellenjavallt
- intravénás, azaz parenterális táplálásra

Az egyéni diagnózistól (pl. bélelzáródás) függően egyes betegek esetében előfordulhat, hogy az enterális táplálás nem ajánlott.

3. BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK

3.1. ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI SZABÁLYOK
- A Flocare Infinity III enterális táplálópumpa használata előtt olvassa el a teljes használati utasítást.
- A felhasználót ki kell képezni a Flocare Infinity III és tartozékai kezelésére.

375.indd 5 31/10/23

- A Flocare Infinity III enterális táplálópumpát csak a Flocare® Infinity™ szerelékkel együtt szabad használni. A nem Flocare Infinity szerelékek használata előre nem látott veszélyekkel jár, és nem biztosítja a szükséges funkcionalitást és biztonságot. A rendelkezésre álló Flocare Infinity készletekről érdeklődjön a helyi Nutricia értékesítési képviselőjénél.
- 24 óránként cserélje ki a Flocare Infinity szereléket, hogy biztosítsa a táplálás pontosságát, a pumpa működőképességét és a rendszer megfelelő teljesítményét, valamint megakadályozza a baktériumok esetleges retrográd növekedését. Ne programozzon olyan mennyiség- és adagkombinációt, amely meghaladja a 24 órás adagolási rendet.
- Az enterális pumpával táplált betegeket rendszeresen ellenőrizni és felügyelni kell. Egyes betegcsoportok következetes és ellenőrzött enterális táplálást, valamint egyidejűleg gyógyszeres kezelést is igényelnek (pl. inzulin adása).Ezekben az esetekben a egészségügyi szakember által meghatározott gyakorisággal rendszeres ellenőrzéseket kell végezni, hogy biztosítsák a helyes táplálást a terápia teljes időtartama alatt.
- Fulladásveszély: ne hagyja a váltóáramú tápkábelt és a Flocare Infinity szerelékeket ott, ahol csecsemők vagy kisgyermekek nyaka köré tekeredhet.
- Fulladásveszély: óvatosan kell eljárni, mivel a Flocare Infinity készletek laza alkatrészeket tartalmaznak, amelyek veszélyesek lehetnek a kisgyermekekre.
- A Flocare Infinity III pumpa VOLUMEN funkciójának használata javasolt a programozáshoz.
- Az egészségügyi szakembernek ellenőriznie kell, hogy a beteg tolerálja-e a beprogramozott volument és táplálási sebességet.
- Ne használja a táplálópumpát erős mágneses térben.például MRI (mágneses rezonancia képalkotás) környezetében.
- Figyelmeztetés: minden, az eszközzel kapcsolatban bekövetkezett súlyos eseményt jelenteni kell a Nutriciának és a helyi illetékes hatóságnak.

3.2. FIGYELMEZTETÉSEK ÉS ÓVINTÉZKEDÉSEK

Általános figyelmeztetések

- Figyelmeztetés: A berendezés gyártója által meghatározottaktól eltérő tartozékok, jelátalakítók és kábelek használata megnövekedett elektromágneses kibocsátást vagy a berendezés elektromágneses zavartűrésének csökkenését, és nem megfelelő működést eredményezhet.
- Az elektromos orvosi berendezések különleges óvintézkedéseket igényelnek az elektromágneses összeférhetőség tekintetében, és azokat a kísérő dokumentumokban megadott EMC-információk szerint kell telepíteni és üzembe helyezni.
- Figyelmeztetés: A hordozható rádiófrekvenciás kommunikációs berendezéseket (beleértve a perifériákat, például antennakábeleket és külső antennákat) nem szabad 30 cm-nél (12

375.indd 6 31/10/23

hüvelyknél) közelebb használni a Flocare Infinity III bármely részétől, beleértve a gyártó által adott kábeleket is. Ellenkező esetben a berendezés teljesítménye romolhat.

- Figyelmeztetés: Kerülni kell a berendezés más berendezések melletti vagy egymásra rakott használatát, mert az hibás működéshez vezethet. Ha ilyen használat szükséges, a berendezéseket meg kell figyelni, hogy megbizonyosodjon a megfelelő működésről.
- A szivárgó szerelék veszélyeztetheti a pumpa elzáródás-észlelési képességét. Győződjön meg arról, hogy a szerelék megfelelően van felszerelve és csatlakoztatva. A táplálásterápia során ügyeljen arra, hogy ne legyen szivárgás a rendszerben. Bármilyen szivárgás esetén húzza meg a csatlakozókat és a zárókupakokat, és ellenőrizze, hogy a szivárgás megszűnt-e. Ha a szivárgás továbbra is fennáll, cserélje ki a Flocare Infinity szereléket.
- A pumpa meghibásodása vagy teljesítményének megváltozása esetén forduljon a helyi Nutricia által megadott szervízpartnerhez a pumpa szervízellenőrzése vagy szükség szerinti cseréje érdekében.
- Az enterális táplálás megkezdése előtt csatlakoztassa a pumpatöltőt a hálózathoz, hogy feltöltse az akkumulátort.
- Csak jóváhagyott tisztítószereket használjon, mert a nem jóváhagyott tisztítószerek károsíthatják a pumpát.
- Az áramütés elkerülése érdekében a pumpa tisztítása előtt kapcsolja ki a pumpát, és húzza ki a csatlakozódugót a konnektorból.
- Győződjön meg arról, hogy az Infinity AC hálózati adapter teljesen megszáradt, mielőtt csatlakoztatja a hálózathoz.
- Ne takarja le a pumpa hátulján lévő hangszórót, hogy minden riasztást azonnal észre lehessen venni.

Óvintézkedések

A táplálás beállítása előtt ellenőrizze a pumpa épségét az alábbi elemek tekintetében:

- Nincs repedés a pumpaházon.
- A pumpa AC adapter csatlakozóaljzatának tápcsatlakozói egyenlő hosszúak, nem hajlottak és nem korrodáltak.
- A billentyűzet nem vágott vagy sérült, és a szöveg olvasható.
- Nincsenek karcolások a kijelzőn, amelyek befolyásolják a kijelző olvashatóságát.
- Vizsgálja meg a rotort/forgórészt és ellenőrizze, hogy a görgők nem sérültek-e, a forgórészhez képest merőlegesen helyezkednek-e el, és kézzel szabadon forgathatóak-e.
- Ellenőrizze, hogy a hálózati adapter, beleértve a házat és a kábelt, tiszta és nem sérült.

Figyelem: Ne használja a pumpát, ha az sérült.

- Az egészségügyi szakember feladata meghatározni a terápia beállítását és a klinikai szükségleteket, valamint a megfelelő felügyeleti sémát és annak gyakoriságát. Ha a

375.indd 7 31/10/23

szükséges felügyeleti sémát az ellátó nem tudja garantálni, akkor azt az egészségügyi szakemberrel kell megbeszélni, aki alternatív terápiás megoldást tud a páciensnek javasolni.

- Volumen- és tápanyag-érzékeny betegek (pl. metabolikus betegségben szenvedő gyermekek, akiknél éjszakai és/vagy nem ellenőrzött terápiát alkalmaznak), akiknél az állandó táplálás elengedhetetlen és/vagy egyéb terápiákhoz (pl. inzulinadagoló pumpa) kapcsolódik: további felügyelet javasolt az enterális tápláló rendszer és a programozott terápia megfelelő működésének ellenőrzésére.
- Az Infinity pumpa hangriasztásának hangszintjét „HANGOS" értékre kell állítani, ha a pumpát zajos környezetben üzemeltetik, vagy ha az egészségügyi szakember nincs a pumpa közelében, például éjszaka, hogy a riasztás azonnal észrevehető legyen. A gondozó, ha lehetséges a pumpa közelében tartózkodjon a táplálás ideje alatt.
- A Nutricia a fogyasztásra kész, szondatáplálásra alkalmas speciális élelmiszer használatát javasolja, mivel ezt a pumpa tervezett specifikációihoz fejlesztették ki.
- A szerelékbe bejutatott tápláléknak homogénnek kell lennie, és homogénnek kell maradnia a táplálás végéig.
- Csak a felelős klinikus, regisztrált dietetikus, ápolónő vagy más engedéllyel rendelkező orvos által előírt, szondatáplálásra alkalmas speciális élelmiszert használjon.
- Bármilyen enterális táplálásterápia megkezdése előtt mérlegelni kell, hogy a táplálék alkalmas-e a szondatáplálásra (sűrűség, homogenitás, a nasogastricus szonda mérete stb.), hogy elkerüljük az elzáródást vagy a pumparendszer egyéb váratlan viselkedését. A táplálási módot és megfelelőségét az egészségügyi szakemberrel lehet megbeszélni, aki ismeri a beteg klinikai helyzetét és szükségleteit, és a legjobban tudja irányítani a beteget a megfelelő szondatáplálásra alkalmas speciális élelmiszer kiválasztásában.
- A nem folyékony élelmiszer-összetevők és a kevert vagy feloldott élelmiszerek elzárhatják az áramlást a szerelékben és a Flocare Infinity táplálórendszeren belül is. A felhasználóknak gondoskodniuk kell arról, hogy bármilyen kevert vagy feloldott por oldat enterális szondatáplálásra alkalmas legyen (lásd a táplálásra/oldat hozzáadására vonatkozó használati utasítást).
- A vegyes vagy feloldott tápanyag habos lehet. Ha ilyen típusú táplálékot használ, hagyja állni egy ideig, amíg a hab feloldódik, csak ezt követően töltse a táplálótartályba. Ez csökkenti annak az esélyét, hogy „LEVEGŐ A SZERELÉKBEN" riasztást kapjon.
- Ha a standard, fogyasztásra kész, szondatáplálásra alkalmas speciális élelmiszertől eltérő termékeket (azaz kereskedelmi forgalomban kapható előre csomagolt vagy kereskedelemben elkészített tápoldatokat) írnak fel enterális táplálékként, azzal óvatosan kell eljárni, és egyeztetni kell az egészségügyi szakemberrel. A szondába jutatott speciális élelmiszereknek homogénnek kell lenniük, és homogénnek kell maradniuk a táplálás teljes időtartama alatt, mivel a nagyobb részecskék vagy a magas viszkozitású élelmiszerek a szerelék eltömődését okozhatják. Megjegyzendő, hogy például a „házi

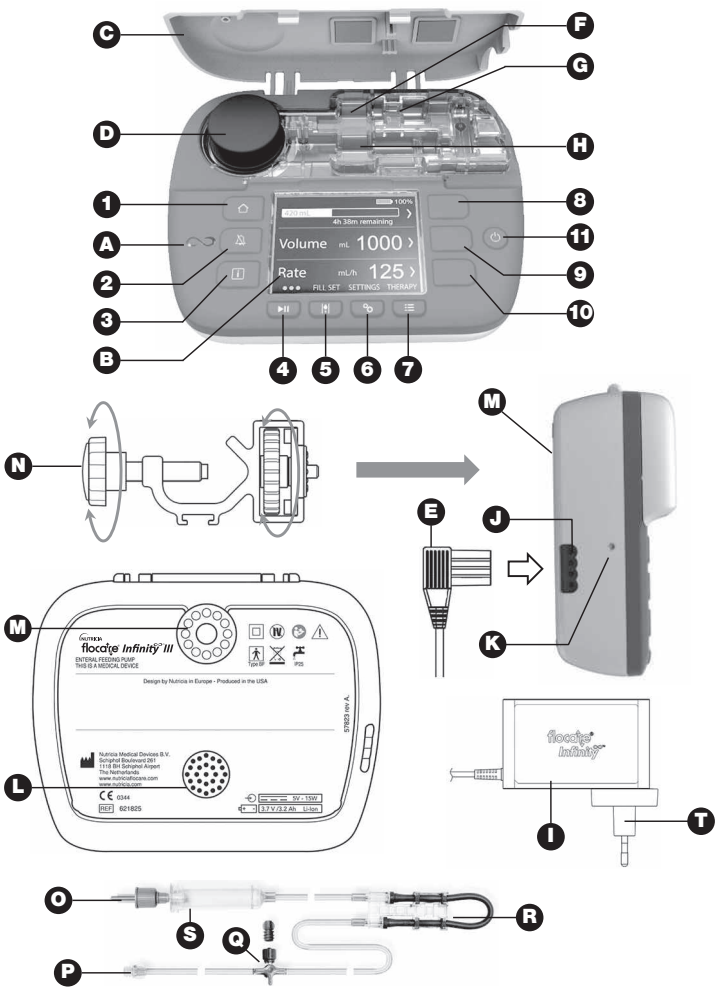
375.indd 8 31/10/23

készítésű" – turmixok problémát okozhatnak, mivel nem maradnak sokáig kellően oldott állapotban.

- Bármilyen kevert, feloldott porított táplálék vagy anyatej használatakor azt tanácsoljuk a felhasználóknak, hogy gondoskodjanak a tápanyag megfelelő előkészítéséről és feloldásáról, hogy elkerüljék a részecskék, hab felhalmozódását vagy filmrétegek kialakulását a Flocare Infinity rendszerben, ami esetleg akadályozza a pumpa teljesítményét és a megfelelő táplálást.
- Abban az esetben, ha az egészségügyi szakember azt tanácsolja a betegnek, hogy pürésített ételt használjon, a táplálást közvetlen felügyelet mellett (pl. szülők) kell végezni, hogy megbizonyosodjanak arról, hogy a táplálásterápia megfelelően zajlik-e, és hogy a megfelelő intézkedések megtételére kerüljön sor a pumpa esetleges meghibásodása vagy a turmix által okozott váratlan zavar esetén.
- Ne alakítsa át a készüléket. Ennek az eszköznek vagy tartozékainak módosítása fizikai veszélyeket okozhat, beleértve a késleltetett terápiát, a túlzott táplálékbevitelt, a túl kevés táplálékbevitelt, az áramütést és a tüzet. Ezek a veszélyek a beteg sérülését vagy halálát okozhatják.
- Ne használja az Infinity riasztórendszereket másodlagos (elektromos) orvostechnikai eszközökkel (pl. volumetrikus vagy fecskendős pumpával) kapcsolatos műveletek indítására.
- Ne használja a pumpa funkcióit a kézikönyvben leírtaktól eltérő célra például a "FELTÖLT" funkciót egy elzáródás leküzdésére vagy a "LEVEGŐ A SZERELÉKBEN" jelzést a terápia befejezésének jelzésére.

375.indd 9 31/10/23

4. GYORS ÁTTEKINTÉS



375.indd 10 31/10/23

- **A** Pumpa állapotjelző
- **B** Színes kijelző
- **C** Ajtó
- **D** Pumpa rotor
- **E** Töltő csatlakozó
- **F** Elakadás a pumpa előtt érzékelő
- **G** Levegő érzékelő
- **H** Elakadás a pumpa után érzékelő
- **I** Tápcsatlakozó
- **J** Konnektor
- **K** Töltést jelző fény
- **L** Hangszóró
- **M** A bilincs és a pumpa kapcsolódási pontja
- **N** Rögzítő bilincs
- **O** ENPlus® csatlakozó
- **P** ENFit® csatlakozó
- **Q** Gyógyszer beadó csatlakozó
- **R** Kazetta
- **S** Cseppkamra
- **T** Levehető csatlakozó

5. FELHASZNÁLÓI FELÜLET

5.1 GOMBOK

- **1** Kezdőképernyő gomb
- **2** Riasztás némítása gomb
- **3** Információ gomb
- **4** Start / szünet gomb
- **5** Feltölt gomb
- **6** Beállítások gomb
- **7** Terápia gomb
- **8** Puha gomb 1
- **9** Puha gomb 2
- **10** Puha gomb 3
- **11** Be / Ki gomb

5.1.1. Kezdő képernyő gomb

A KEZDŐ KÉPERNYŐ [⌂] gomb egy érintéssel a kezdő képernyőre navigál vissza, bármelyik képernyőn tartózkodik. Ezenkívül a KEZDŐ KÉPERNYŐ [⌂] gombbal lehet nyugtázni a riasztásokat és figyelmeztetéseket.

Megjegyzés: a KEZDŐ KÉPERNYŐ [⌂] gomb nem visszalépő gombként funkcionál, ha egy szinttel lépnénk feljebb a menüben.

5.1.2. Riasztás némítása gomb

A RIASZTÁS NÉMÍTÁSA [🔕] gomb 2 percre elhalasztja az audio riasztási jelet, ha a pumpa riasztási állapotban van. Ez lehetőséget ad arra, hogy kivizsgálja és megoldja a jelzett riasztást anélkül, hogy az audio riasztási jel elterelné a figyelmét.

375.indd 11 31/10/23

Megjegyzés: a riasztás maga látható marad. A kijelzőn látható [🔕] szimbólum a riasztási hang elhalasztását jelzi.

5.1.3. [i] Információ gomb

Az INFORMÁCIÓ gomb segítséget és további információt ad a pumpa aktuális állapotáról az adott időben.

Példák:

- Futó üzemmódban az információ gomb ad információt a terápia állapotáról.
- Szüneteltető üzemmódban az információ gomb ad javaslatot a terápia beprogramozására a kiválasztott terápiától függően.
- Riasztási állapotban az információ gomb [i] ad lehetséges megoldási javaslatot a jelzett riasztásra vonatkozóan.

5.1.4. ▶II Start/szünet gomb

A START/SZÜNET [▶II] gomb elindítja vagy szünetelteti a beprogramozott terápiát.

5.1.5. Feltölt gomb

A FELTÖLT gomb előkészíti a Flocare Infitnity szereléket a táplálásra, biztosítva ezzel a rendszerben lévő levegő kiürülését.

5.1.6. Beállít gomb

A BEÁLLÍT gomb hozzáférést biztosít a pumpa beállításához. A gombok valamennyi funkcióját lásd a 7.4. Beállítások menü fejezetben.

5.1.7. ☰ Terápia gomb

A TERÁPIA [☰] gombbal kiválasztható a kívánt terápia. Lásd 7.4.1. Választható terápiák és a 7.4.2. Terápia testreszabása fejezetet.

5.1.8. ⏻ Be/Kikapcsoló gomb

A BE/KIKAPCSOLÓ gomb [⏻] kapcsolja be és ki a pumpát.

Megjegyzés: a véletlen történő gombnyomások elkerülése érdekében a Be/Kikapcsoló gombot 2 másodpercig kell nyomni a pumpa be- és kikapcsolásánál is.

5.1.9. Puha - jelzés nélküli - gombok

A puha - jelzés nélküli- gombok a képernyőn megjelenő funkciókra vonatkoznak, ahol a műveletek "<, >, ▲, ▼, +, –" szimbólumokkal vannak jelölve. Megjegyzés: a puha gombok csak akkor aktívak, ha a fenti szimbólumok megjelennek mellette. Ha a szimbólumok nem jelennek meg, akkor a gomb inaktív.

375.indd 12 31/10/23

5.2. TÁPLÁLÓPUMPA ÁLLAPOTJELZŐ

A pumpa állapotjelzője vizuálisan jelzi a pumpa aktuális állapotát.

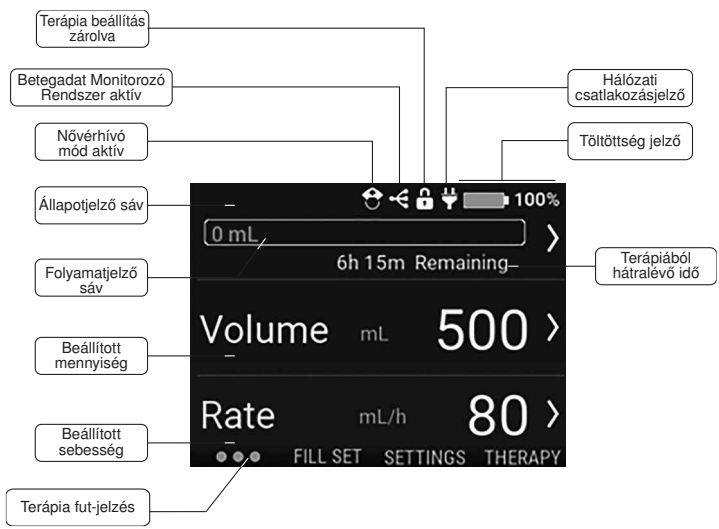
- A zöld fény azt jelzi, hogy a pumpa működési módban van, és megfelelően működik.
- A narancssárga fény azt jelzi, hogy a pumpa szünet üzemmódban van, és a felhasználói utasításra vár.
- A piros fény riasztási állapotot jelez; azonnali intézkedésre van szükség a felhasználó részéről

5.3. KIJELZŐ

A Flocare Infinity III minden indításkor kijelzőtesztet hajt végre. Gondosan ellenőrizze, hogy nincsenek-e olyan részek vagy képpontok, amelyek nem jelennek meg a kijelzőteszt során.
Vigyázat: Hiányzó szakaszok vagy pixelek esetén a pumpát nem szabad használni, és ellenőrzés céljából el kell küldeni a hivatalos szervizközpontba.

5.4. KEZDŐKÉPERNYŐ

A kezdőképernyő elrendezése megfelel a kiválasztott terápia DÓZIS/SEBESSÉG, SEBESSÉG vagy SZAKASZOS beállításainak. A szürke vonalak SZÜNET módban választják el a paneleket, és vizuálisan jelzik, hogy a navigációs és a választó gombok aktívak.



375.indd 13 31/10/23

5.4.1. Állapotjelző

Az állapotjelző a képernyő tetején megjelenő ikonok segítségével jelzi a rendszer állapotát.
Megjegyzés: Az ikonok kizárólag a kezdőképernyő nézetben látszanak és módosíthatják az állapotjelző sorrendjét.

5.4.2. Ikonok

- A nővérhívó ikon jelzi, hogy a pumpa nővérhívó módba van állítva.
- A PDMS ikon jelzi, hogy a pumpa Betegadat monitorozó rendszerre van állítva.
- A terápia beállítás zárása ikon jelzi, hogy a jelenleg aktív terápia zárolva van és nem módosítható feloldás nélkül.
- A tápkábel csatlakozó ikon jelzi, hogy a pumpa a hálózathoz van csatlakoztatva..
- Az elem ikon jelzi a töltöttség szintjét százalékban.

5.4.3. Folyamatjelző sáv

A folyamatjelző sáv gyors áttekintést nyújt a már beadott speciális élelmiszer mennyiségéről a folyamatjelző sáv utolsó törlése óta.
Megjegyzés: lásd a 7.7.4 „Mennyiség nullázása" fejezetet a folyamatjelző sáv kézi visszaállításához.

DÓZIS-SEBESSÉG

A dózis-sebesség terápia beprogramozása után a folyamatjelző sáv teljes körvonalazással jelenik meg, és valós idejű információt ad a beadott volumenről a bal oldalon.

SEBESSÉG

Ha a sebességterápia be van programozva, a folyamatjelző sáv elhalványul a grafikon végén, jelezve, hogy nincs volumen programozva. A grafikon statikus, és csak a legutóbbi törlés óta beadott mennyiséget mutatja.

SZAKASZOS

Amikor egy szakaszos terápiát programozott, a folyamatjelző sáv a programozott részek számára van felosztva. A folyamatjelző sáv legfeljebb 3 adagot képes megjeleníteni, ha több adagot programozunk, akkor azok automatikusan megjelennek az előző adag beadása után. Az egyes részek előrehaladását a programozott rész valós idejű kitöltésével jelzi, amely összehasonlítható a volumennel.

5.4.4. Aktuális terápia futását jelző

A futásjelző szimbólum a START/SZÜNET [▶II] gomb megnyomása után válik aktívvá.A jelző 6 pontot mutat, amelyek balról jobbra mozognak, és aktív, programozott terápiát jeleznek. SZÜNET módban csak 3 statikus pont látható.

375.indd 14 31/10/23

6. TÁPLÁLÓPUMPA BEÁLLÍTÁSA

6.1 RÖGZÍTÉS AZ ÁLLVÁNYHOZ (OPCIONÁLIS)

1. Csatlakoztassa a Flocare Infinity III bilincsét (N) egy oszlopállványhoz úgy, hogy a fekete csillag alakú csavart az óramutató járásával megegyező irányba forgatja.
2. Csatlakoztassa a Flocare Infinity III-at a bilincs interfészhez (M) úgy, hogy a szürke kerék alakú tárcsát az óramutató járásával megegyező irányba forgatja, amíg a bilincs minden hézag nélkül teljesen csatlakoztatva van a pumpához.

6.2 CSATLAKOZTATÁS A HÁLÓZATHOZ

Csatlakoztassa a hálózati adaptert a töltő csatlakozódugójának (E) finom benyomásával a pumpába(J).A töltődugót úgy tervezték, hogy csak egy módon illeszkedjen. Amikor a pumpa csatlakoztatva van a hálózathoz, a kék váltakozó áramú töltésjelző lámpának (K) világítania kell, és a csatlakozó ikonnak meg kell jelennie az akkumulátor ikonja mellett.
Megjegyzés: A Flocare Infinity III lítium/ion akkumulátor technológiával működik, és az első használat előtt 6 órán keresztül, teljesen fel kell tölteni.

6.3. A PUMPA BEKAPCSOLÁSA

Kapcsolja be a pumpát a BE/KI gomb lenyomásával és körülbelül 2 másodpercig tartó nyomva tartásával, amíg meg nem hallja az indítási hangot. A pumpa öntesztet hajt végre, és tájékoztatja a felhasználót, ha az eszköz használatra kész, az önteszt után a kezdőképernyő jelenik meg.
Megjegyzés: Ha egy korábbi terápia nem került beadásra teljesen a pumpa kikapcsolása előtt, a pumpa a „Az utolsó terápia befejezetlen" figyelmeztető üzenetet jeleníti meg.
További információkért lásd a 7.5.4. "Aktív terápia paramétereinek módosítása" fejezetet.

6.4 A NYELV BEÁLLÍTÁSA

Állítsa be a nyelvet a BEÁLLÍT [⚙] gomb megnyomásával, navigáljon a NYELV elemre, és válassza ki a kívánt nyelvet.
Megjegyzés: a pumpa első indításakor vagy a gyári beállítás visszaállítása esetén a pumpa végigvezeti Önt a nyelv kiválasztáson.

6.5 DÁTUM ÉS IDŐ BEÁLLÍTÁSA

Állítsa be a dátumot és az időt a BEÁLLÍT [⚙] gomb megnyomásával, navigáljon a DÁTUM ÉS IDŐ elemre, és állítsa be ezeket a helyi időzónára. A pumpa nem vált automatikusan nyári időszámításra, és nem vált át más időzónára utazás közben.
Megjegyzés: a pumpa első indításakor vagy a gyári beállítások visszaállítása esetén a pumpa automatikusan végigvezeti Önt a dátum és idő beállításán.

375.indd 15 31/10/23

6.6. TÁPLÁLÓPUMPA KIKAPCSOLÁSA

Kapcsolja ki a pumpát az BE/KI gomb lenyomásával és körülbelül 2 másodpercig tartó nyomva tartásával, amíg meg nem hallja a kikapcsolás hangját.

7. HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

7.1. A FLOCARE INFINITY PUMPASZERELÉK BEHELYEZÉSE

Kövesse a Flocare Infinity szerelék használati utasítását az enterális táplálórendszer összeszereléséhez.

1. Nyissa ki az ajtót
2. Helyezze a szerelék(R) lila hurkos részét a pumpa rotorja köré (D).
3. Finoman nyújtsa (ne nyújtsa túl), és kézzel nyomja be a szereléket a helyére úgy, hogy a kazettát lefelé nyomja a pumpa tetejére.A kazettát úgy tervezték, hogy csak egy irányban illeszkedjen a pumpába
4. Csukja be a pumpa ajtaját
5. A pumpa készen áll a programozásra

7.2 SZÜNET/MŰKÖDÉS ÜZEMMÓD

A Flocare Infinity III vagy szünet üzemmódban várja a felhasználói utasításokat, vagy működési módban végzi a táplálásterápiát. A szünet vagy a működési módok a START/SZÜNET [▶II] gombbal szabályozhatók.

Megjegyzés: ha a pumpát 3 percig vagy tovább érintetlenül hagyták SZÜNET módban, a pumpa a „Beavatkozás szükséges" riasztási üzenetet jeleníti meg.

7.3. A FLOCARE INFINITY SZERELÉK FELTÖLTÉSE

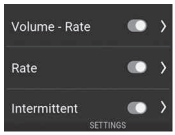
A FELTÖLT funkció az (új) Flocare Infinity szerelék szondatáplálásra alkalmas speciális élelmiszer vagy vízzel való feltöltésére szolgál, és ezt a táplálásterápia megkezdése előtt el kell végezni. Győződjön meg arról, hogy a Flocare Infinity szerelék le van választva a szondáról. Töltse fel a szereléket a FELTÖLT |◆| gomb megnyomásával és 2 másodpercig lenyomva tartásával a FELTÖLT funkció aktiválásához. Amint a pumpa hangjelzést ad és automatikusan elindul, engedje el a FELTÖLT |◆| gombot. A feltöltés manuálisan leállítható a STOP gomb megnyomásával, ha az szerelék már feltöltött.

7.4. BEÁLLÍTÁSOK MENÜ

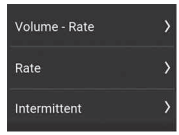
7.4.1. Választható terápiák

A VÁLASZTHATÓ TERÁPIÁK gomb vezérli az elérhető terápiák listáját, amelyek akkor láthatók, ha megnyomja a TERÁPIA [☰] gombot. A kiválasztott terápiákat a zöld kapcsoló szimbólum jelzi. A személyre szabott terápiák az elérhető terápiák listájában jelennek meg, miután engedélyezték és beprogramozták őket. 2 példa látható alább.

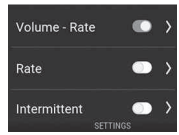
375.indd 16 31/10/23



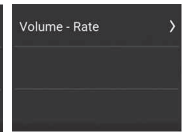
Választható terápiák



Megjelenített terápiák listája



Választható terápiák



Megjelenített terápiák listája

7.4.2. Terápia testreszabása

TERÁPIA TESTRESZABÁSA gomb lehetővé teszi a gyakran használt terápiák előre programozásának lehetőségét. A programozást követően a testreszabott terápia automatikusan megjelenik a listában, amikor megnyomja a TERÁPIA [☰] gombot. Személyre szabott terápia létrehozható, szerkeszthető vagy törölhető.

Megjegyzés: A személyre szabott terápiák elrejthetők a Választható terápiák lista segítségével.

7.4.3 Terápia beállítás zárása

A TERÁPIA BEÁLLÍTÁS ZÁRÁSA zárolja az aktív terápiát, ezzel elkerülhető a terápia akaratlan megváltoztatása. Nem lehet új terápiát kiválasztani vagy az aktív terápiát újraprogramozni, ha a TERÁPIA BEÁLLÍTÁS ZÁRÁSA aktiválva van, de lehetséges a lezárt terápia újraindítása. A folyamatjelző sáv törlése továbbra is lehetséges. A terápia zárolása SZÜNET módban csak a BEÁLLÍT / TERÁPIA BEÁLLÍTÁS ZÁRÁSA gomb megnyomásával aktiválható, majd érvényes PIN kódot kell megadni. Ha egy terápia zárolva van, egy lakat szimbólum jelenik meg az állapotsorban. A terápia feloldása ugyanezzel az eljárással történik.

7.4.4. Betegadatok nullázása

A betegadatok nullázása törli az összes addig gyűjtött beteg adatot. A következő adatokat törli: terápia paraméterei, folyamatjelző sáv, betegtörténet, testreszabott terápiák, választható terápiák listája, hangbeállítások és kijelző beállítások.

Megjegyzés: A belső LOG file nem kerül törlésre, az adatok visszanyerhetőek a Nutricia vagy a hivatalos szervízközpont segítségével.

7.4.5 Hang

A Flocare Infinity III pumpán a felhasználó 3 hangerő közül választhat: csendes, közepes és hangos. Biztonsági okokból a riasztás hangereje 3 perc elteltével automatikusan "HANGOS"-ra, fokozódik a másik két, azaz a „CSENDES” és a „KÖZEPES” beállításnál is. Ez a biztonsági funkció nem kapcsolható ki.

375.indd 17 31/10/23

7.4.6. Terápia befejezve
Megjegyzés: Ez a menüopció csak az 1.07.0088-as szoftververziótól érhető el.
A Flocare Infinity III képes értesítést küldeni, ha a programozott terápia befejeződött.
A „FOLYAMATOS" alapértelmezés szerint aktiválva van, és a pumpa vizuális figyelmeztetést és ismétlődő hangriasztást generál.
"EGYSZERI" Egyetlen hangos riasztás, amint a programozott terápia befejeződött.
"KI" Ha nincs szükség értesítésre a programozott terápiáról, akkor ezzel a TERÁPIA BEFEJEZVE riasztás kikapcsolható.
Figyelem: a TERÁPIA BEFEJEZVE riasztás letiltása előtt konzultáljon ápolójával.

7.4.7 Kijelző
A KIJELZŐ FÉNYEREJE a környezeti feltételeknek megfelelően állítható. Erős napfényben történő használat esetén a KIJELZŐ FÉNYEREJÉT ajánlott maximálisra állítani a teljes láthatóság biztosítása érdekében. A kijelző megvilágítása beállítható AUTOMATIKUS ELSÖTÉTÍTÉS módba, ha csatlakoztatva van a hálózathoz. Ha az AUTOMATA ELSÖTÉTÍTÉS BE van kapcsolva, a kijelző 2 perc múlva elhalványul. Ha az AUTOMATA ELSÖTÉTÍTÉS KI van kapcsolva, a kijelző mindig világít. Megjegyzés: Ha a pumpa csak akkumulátorról működik, a kijelző 2 perc után mindig elhalványul az akkumulátor élettartamának megőrzése érdekében.

7.4.8 Dátum és idő
A Flocare Infinity III valós időt és dátumot használ a beadott mennyiségek jelentésében a 30 napos TÖRTÉNET-ben, valamint a TERÁPIÁS INFORMÁCIÓ képernyőjén. Az adatok pontosságának biztosítása érdekében be kell állítani a pontos időt és dátumot a helyi időzónának megfelelően. Állítsa be az időt és a dátumot a BEÁLLÍT gomb megnyomásával, navigáljon az IDŐ ÉS DÁTUM elemre, és állítsa be ezeket a helyi időzónához.

Megjegyzés: A nyári/téli időszámításra való átállás nem történik meg automatikusan.

7.4.9 Nyelv
Állítsa be a nyelvet a BEÁLLÍT gomb megnyomásával, navigáljon a NYELV elemre, és válassza ki a kívánt nyelvet.

Megjegyzés: a pumpa első indításakor vagy a gyári beállítások visszaállítása után a Flocare Infinity III automatikusan végigvezeti Önt a nyelvválasztáson.

7.4.10 Információ a pumpáról
A pumpával kapcsolatos információk a INFORMÁCIÓ PUMPÁRÓL képernyőn találhatók, ahol ellenőrizheti: Gyártási szám, Gyártási dátum, PCBA hardver verzió, Szoftver verzió, aktuális

375.indd 18 31/10/23

Dátum és idő beállítások, kommunikációs mód, Akkumulátor állapota, Összes üzemóra és Összes beadott mennyiség.

Megjegyzés: Ez az információ támogatási okokból hasznos lehet

7.5. A PUMPA PROGRAMOZÁSA

Figyelem: A pumpa programozása előtt mindig győződjön meg arról, hogy a kiválasztott terápia és annak paraméterei helyesek. Bármilyen kétség esetén forduljon az ápolójához.

A terápiákat a TERÁPIA [☰] gombbal lehet programozni.
A Flocare Infinity III a következő terápiákat támogatja:

DÓZIS-SEBESSÉG: beállított volumen (ml) beadása beállított sebesség (mL/h) mellett.
SEBESSÉG: táplálás programozott sebességgel (mL/h) de beállított volumen (ml) nélkül.
SZAKASZOS: beállított volumen (ml) szakaszos beadása különböző részekre osztva, programozott sebességgel (mL/h) és programozott SZÜNET (intervallum) időkkel.

FONTOS:
A SEBESSÉG és SZAKASZOS terápiák alapértelmezés szerint le vannak tiltva. Ha a kívánt terápia nem jelenik meg a TERÁPIA gomb megnyomásakor, akkor engedélyezheti őket a következők kiválasztásával: BEÁLLÍTÁS-> VÁLASZTHATÓ TERÁPIÁK

7.5.1. DÓZIS-SEBESSÉG terápia programozása

- A kezdőképernyőn nyomja meg a TERÁPIA [☰] gombot.
- Válassza ki a DÓZIS– SEBESSÉG lehetőséget a hozzá tartozó gomb megnyomásával.
- Nyomja meg a MENNYISÉG gombot.
- Módosítsa a mennyiséget a '+' és '-' gombokkal, majd nyomja meg a '>' gombot az érték elfogadásához.
- Nyomja meg a SEBESSÉG gombot.
- Módosítsa a sebességet a '+' és '-' gombokkal, majd nyomja meg a '>' gombot az érték elfogadásához.
- A további biztonság érdekében ellenőrizze a teljes terápiás időt a VOLUMEN vagy SEBESSÉG panel alatt.
- Nyomja meg a START/SZÜNET [▶II] gombot a DÓZIS-SEBESSÉG terápia elindításához.

375.indd 19 31/10/23

7.5.2. SEBESSÉG terápia programozása (volumenre érzékeny betegeknek nem ajánlott)

- A kezdőképernyőn nyomja meg a TERÁPIA [☰⋮] gombot.
- Nyomja meg a SEBESSÉG szoftver gombot.
- Módosítsa a sebességet a '+' és '-' gombokkal, majd nyomja meg a '>' gombot az érték elfogadásához.
- Nyomja meg a START/SZÜNET [▶II] gombot a SEBESSÉG terápia elindításához.

7.5.3. A SZAKASZOS terápia programozása

A SZAKASZOS terápia lépésről lépésre működik, ahol minden paramétert be kell írni és érvényesíteni kell, mielőtt visszatérne a kezdőképernyőre. A Flocare Infinity III biztonsági és kényelmi okokból a felhasználói adatok alapján megjeleníti a kapott paramétereket.

Megjegyzés: minden lépés után a Flocare Infinity III elvezeti Önt a következő programozási lépéshez.

- A kezdőképernyőn nyomja meg a TERÁPIA [☰⋮] gombot.
- Válassza ki a SZAKASZOS opciót a hozzá tartozó szoftvergomb megnyomásával.
- Nyomja meg a TELJES DÓZIS szoftver gombot.
- Módosítsa a mennyiséget a '+' és '-' gombokkal, majd nyomja meg a '>' gombot az érték elfogadásához.
- Nyomja meg a DÓZIS programgombot
- Módosítsa a kívánt adagokat a '+' és '-' gombokkal, majd nyomja meg a '>' gombot az érték elfogadásához.
- Nyomja meg a SEBESSÉG szoftver gombot
- Módosítsa a sebességet a '+' és '-' gombokkal, majd nyomja meg a '>' gombot az érték elfogadásához.
- Nyomja meg a SZÜNET szoftver gombot
- Módosítsa a kívánt szünetidőt a '+' és '-' gombokkal, majd nyomja meg a '>' gombot az érték elfogadásához.
- Görgessen fel és le az 1. és 3. funkciógombbal az összes programozott beállításon, és ellenőrizze az adatokat.
- Ha helyesek az adatok, léptessen a MEGERŐSÍT felirathoz, és érvényesítse az adatokat a 2-es programgomb megnyomásával.
- Nyomja meg az INDÍTÁS/SZÜNET [▶II] gombot az SZAKASZOS terápia elindításához.

Megjegyzés: Ha a pumpa KÖVETKEZŐ ADAG módban van, a kezdőképernyő eltérő lesz, jelezve és visszaszámolva a következő adagig fennmaradó időt. A működésjelző aktív marad a visszaszámlálás alatt.

375.indd 20 31/10/23

7.5.4 Az aktív terápia paramétereinek módosítása

Az aktív terápia megváltoztatása lehetséges, függetlenül attól, hogy manuálisan programozott vagy előre beállított terápia aktív. Az aktív terápia megváltoztatásához győződjön meg arról, hogy a pumpa SZÜNET módban van.

DÓZIS-SEBESSÉG: A mennyiség és sebesség paraméterek módosíthatók
SEBESSÉG: A sebesség paraméterei módosíthatók.
SZAKASZOS: SEBESSÉG paraméter módosítható. A TELJES DÓZIS nem módosítható.
A SZÜNET ideje csak akkor módosítható, ha a pumpa KÖVETKEZŐ BEVITEL módban van.

7.5.5. A testreszabott terápia programozása

A Flocare Infinity III lehetővé teszi akár 3 személyre szabott terápia előre programozását és tárolását a pumpa memóriájában későbbi használatra. A személyre szabott terápia programozásához navigáljon a KEZDŐLAP képernyőről a BEÁLLÍTÁSOK ➔ TERÁPIA TESTRESZABÁSA menüpontra.

- Válassza ki a terápia típusát a hozzá tartozó 1, 2 vagy 3 szoftvergomb megnyomásával.
- Kövesse a lépésről lépésre szóló utasításokat a programozásához.
- A programozás után nyomja meg az IGEN gombot a 2-es szoftvergombbal a TERÁPIA TESTRESZABÁSA megerősítéséhez és a TERÁPIA TESTRESZABÁSA áttekintő képernyőhöz való visszatéréshez. Megjegyzés: a NEM megnyomása újraindítja az eljárást. Megjegyzés: az IGEN megnyomásával elérhetővé válik a beprogramozott terápia a TERÁPIA menüben.
- Ha befejezte a TERÁPIA TESTRESZABÁSA programozását, nyomja meg a KEZDŐLAP [⌂] gombot, hogy visszatérjen a kezdőképernyőre.

7.5.6 TERÁPIA TESTRESZABÁSA szerkesztése

A TERÁPIA TESTRESZABÁSA szerkesztéséhez vagy törléséhez navigáljon a KEZDŐLAP képernyőről a BEÁLLÍT / TERÁPIA TESTRESZABÁSA lehetőségre, és válassza ki a szerkeszteni vagy törölni kívánt terápiát.
Megjegyzés: egy terápia törlése törli az összes előzőleg beprogramozott terápiás beállítást, és elérhetővé teszi a személyre szabott terápiát egy új személyre szabott terápia újraprogramozásához

7.6. AZ UTOLSÓ TERÁPIA BEFEJEZETLEN

Ha a pumpa a terápia befejezése előtt kikapcsolásra kerül, akkor a következő figyelmeztető üzenetet jeleníti meg: „AZ UTOLSÓ TERÁPIA BEFEJEZETLEN”. Lehetősége van az aktív

375.indd 21 31/10/23

terápia újraindítására , ÚJRAINDÍTÁS, mely során a terápia újrakezdődik és a folyamatjelző sáv újraindul, vagy folytatására, FOLYTATÁS, mely során az aktív terápia beadása folytatódik.

7.7. INFORMÁCIÓS ÉS MEMÓRIA FUNKCIÓK

7.7.1. Terápiával kapcsolatos információk

Ha a „MENNYISÉG-SEBESSÉG" vagy „SEBESSÉG" terápia be van programozva, a Flocare Infinity III hasznos információkat nyújt az Ön aktív terápiájáról, ha megnyomja a TERÁPIÁS INFORMÁCIÓ gombot. Ez a funkció a KEZDŐKÉPERNYŐBŐL érhető el, az 1. puha gomb megnyomásával, TERÁPIÁS INFORMÁCIÓK menüpontból.
Általában a képernyő bal oldalán a múltbeli események, középen a tényleges események, a jobb oldalon pedig a jövőre vonatkozó várható események láthatók.
A kijelzőn a [–] látható, ha egy esemény nem számítható ki.

7.7.2. Adagolással kapcsolatos információk

Ha a SZAKASZOS terápia van programozva, a Flocare Infinity III hasznos információkkal szolgál az egyes adagokról, ha megnyomja a INFORMÁCIÓ A DÓZISRÓL gombot. Ez a funkció a KEZDŐKÉPERNYŐRŐL érhető el az 1. puha gomb megnyomásával.

7.7.3. 30 napos előzmények grafikonja

A Flocare Infinity III az összes alkalmazott terápiát legfeljebb 30 napig tárolja. A napi beadott mennyiség a kezdőképernyőn az 1. PUHA GOMB és az ELŐZMÉNYEK gomb megnyomásával érhető el. A nyílgombokkal korábbi vagy későbbi napokra navigálhat. A + nagyító szimbólum megnyomásával kiválaszthat egy napot és így látszik az azon a napon lefolytatott táplálásterápiák listája.

7.7.4. Mennyiség nullázása

A folyamatjelző sáv automatikusan törlődik minden olyan terápia befejezése után, ahol a MENNYISÉG programozásra került. Ha manuálisan szeretné törölni a folyamatjelző sávot, navigáljon a KEZDŐLAP képernyőről az 1. puha gomb megnyomásával a MENNYISÉG NULLÁZÁSA menüpontra.

7.8. BILLENTYŰZET LEZÁRÁSA

A billentyűzet lezárható a véletlen változtatások elkerülése érdekében. A billentyűzárat az INFORMÁCIÓ gomb és a 3. puha gomb egyidejű megnyomásával lehet aktiválni, amikor a táplálópumpa működési módban van. Kövesse ugyanezt az eljárást a billentyűzet feloldásához. Az ikonok segítik a felhasználót a billentyűzet feloldásában.

7.9. A NŐVÉRHÍVÓ VAGY BETEGADAT MONITOROZÓ RENSZER CSATLAKOZTATÁSA

A pumpa bal oldalán található csatlakozó lehetővé teszi a pumpa külső riasztórendszerhez (nővérhívó) vagy a Betegadat monitorozó rendszerhez (PDMS) való csatlakoztatását.

375.indd 22 31/10/23

Ezekhez a funkciókhoz a következő tartozékokat kínáljuk:

- A Flocare® Infinity™ nővérhívó lehetővé teszi a csatlakozást egy külső riasztórendszerhez. A pumpa csatlakoztatásához kövesse a Flocare® Infinity™ Nővérhívó használati utasítását.
- A Flocare® Infinity™ PDMS kábel lehetővé teszi a csatlakozást egy külső PDMS rendszerhez.
  Kövesse a Flocare® Infinity™ PDMS kábel használati utasítását a pumpa külső PDMS rendszerhez történő csatlakoztatásához.

7.10. AKKUMULÁTOR

A Flocare Infinity III lítium/ion akkumulátor technológiával van felszerelve, és az első használat előtt vagy alatt 6 órán keresztül tölteni kell, míg teljesen feltöltésre kerül; ez maximalizálja az akkumulátor élettartamát.
Az akkumulátor mikroprocesszora folyamatosan figyeli az akkumulátor állapotát, és a pumpa megjeleníti az "A pumpa állapota" jelzést a képernyőn, ha az akkumulátor legalább 70%-ra lemerült, és cserére szorul.

Akkumulátor élettartam	125 mL/h
=<1	24 óra
=<2	24 óra
=<3	20 óra
=<4	16 óra
=<5	12 óra
70%	7.2 óra

Megjegyzés: Az akkumulátor kapacitása becsült érték. Ha nem biztos abban, hogy elegendő akkumulátorkapacitás marad a tervezett terápiához, csatlakoztassa a hálózati adaptert a teljes feltöltésig.

375.indd 23 31/10/23

8. SPECIÁLIS BEÁLLÍTÁSOK

A Speciális beállítások menü csak egészségügyi szakembereknek szól és az alábbi eljárással érhető el:

- Győződjön meg arról, hogy a pumpa ki van kapcsolva.
- Nyomja meg és tartsa lenyomva kb. 2 másodpercig egyidejűleg a BE/KI gombot és az 1. PUHA GOMBOT, amíg meg nem jelenik a speciális beállítások menü.

8.1. KOMMUNIKÁCIÓS MÓD

- Ki — Nincs kommunikáció (normál mód)
- PDMS — Kommunikáció külső számítógéppel a Flocare® Infinity™ PDMS kábelen keresztül.
- Nővérhívás — Külső nővérhívó rendszer indításához a Flocare® Infinity™ nővérhívó kábelen keresztül.

Megjegyzés: További információkért lásd a 7.9 „A Nővérhívó vagy Betegadat Monitorozó Rendszer csatlakoztatása" című fejezetet.

8.2. PIN KÓD MEGVÁLTOZTATÁSA

PIN szerkesztése: Titkos PIN kód beállítása és tárolása

Alapértelmezett PIN: Módosítsa a PIN-kódot az alapértelmezett nyilvános PIN kódra: 3584-re.

Megjegyzés: További információkért lásd a 7.4.3 „Terápia beállítás zárása" című fejezetet.

8.3. GYÁRI VISSZAÁLLÍTÁS

Ezzel visszaállítja az összes felhasználói beállítást, és visszaállítja a Flocare Infinity III eredeti állapotát.

Megjegyzés: a gyári beállítások visszaállítása után a Flocare Infinity III kérni fogja a nyelv, a dátum és idő beállítását.

8.4. ÉRZÉKELŐ SZENZOROK

Az érzékelő szenzorokat a minősített szervizközpontok használják ellenőrzési és karbantartási tevékenységeikhez.

375.indd 24 31/10/23

9. RIASZTÁSOK, FIGYELMEZTETŐ ÜZENETEK ÉS HIBAELHÁRÍTÁS

A Flocare Infinity III számos érzékelővel és biztonsági funkcióval van felszerelve, amelyek a hallható és látható riasztásokhoz és a kijelzőn megjelenő figyelmeztető üzenetekhez kapcsolódnak. Ha bármelyik riasztás bekövetkezik, a pumpa hang- és vizuális riasztást generál, és leállítja az adagolást. A kijelző háttérvilágítása automatikusan bekapcsol. Ez alól kivételt képez az alacsony elemszint riasztás, ebben az esetben a pumpa tovább működik. Az Infinity riasztási állapotok alacsony prioritásúnak vannak besorolva, jelezve, hogy a kezelő figyelmére és a jövőbeni intézkedésére van szükség. Ha riasztás vagy figyelmeztető üzenet jelenik meg a kijelzőn:

- A KEZDŐKÉPERNYŐ [⌂] gomb nyugtázza a riasztást vagy figyelmeztetést, és elveti a riasztást vagy figyelmeztető üzenetet.
- A RIASZTÁS NÉMÍTÁSA [🔕] gomb 2 percre elhalasztja az riasztást vagy figyelmeztető hangjelzést, miközben a riasztás vagy figyelmeztető üzenet a kijelzőn továbbra is látható marad. Egy áthúzott hang ikon jelenik meg a kijelzőn, jelezve, hogy az audiojelzést elhalasztották.
- Az INFORMÁCIÓ gomb [i] javaslatokat tehet a kijelzőn egy riasztás vagy figyelmeztetés megoldására.

Megjegyzés: riasztás vagy figyelmeztető üzenet esetén az összes többi gomb le van tiltva. A KEZDŐKÉPERNYŐ [⌂] gomb az egyetlen gomb, amely nyugtázza a riasztást vagy figyelmeztető üzenetet.

375.indd 25 31/10/23

9.1. PROBLÉMA MEGOLDÁSI LISTA

Ha a probléma megoldási táblázatban felsorolt riasztások vagy figyelmeztetések bármelyike előfordul, a pumpa hang- és vizuális riasztást generál, és szünetelteti az adagolást.
A kijelző háttérvilágítása automatikusan bekapcsol.
Ez alól kivételt képez az alacsony töltöttségi szint figyelmeztetés, ebben a helyzetben a pumpa tovább működik.
Bármilyen riasztás vagy figyelmeztető üzenet esetén: Nyugtázza vagy NÉMÍTSA a riasztást, és ellenőrizze a riasztás típusát és a megjelenített megoldást.
A táplálás újraindítható a START/SZÜNET [▶II] gomb ismételt megnyomásával, ha a riasztás oka megszűnt.

Probléma megoldó táblázat		
Riasztás/ figyelmeztetés leírása	**Ok**	**Megoldás**
Levegő a szerelékben	A pumpa levegőt érzékelt a szerelékben	Ha a táplálótartály üres: Válassza le a táplálótartályt és a Flocare Infinity szereléket. Dobja ki vagy cserélje le az előírásnak megfelelően. Ha a táplálótartály NEM üres: Ellenőrizze a szerelék megfelelő csatlakozását. Ha szükséges, igazítsa meg. Csatlakoztassa le a szondáról és a FELTÖLT gomb segítségével légtelenítse a szereléket. Csatlakoztassa vissza a szondához és kezdje újra a táplálást. Ügyeljen arra, hogy ne legyen túl sok hab az táplálótartályban.
	A levegő érzékelő környéke szennyezett	Tisztítsa meg a levegő érzékelőt.
Az akkumulátor lemerült	Az akkumulátor töltése kritikusan alacsony	Csatlakoztassa a pumpát a hálózati adapterhez és a hálózathoz és töltse az akkumulátort 6 órán keresztül.Töltés közben a pumpa tovább használható.
Töltés, kérem várjon	Az akkumulátor töltődik	Várjon, míg az akkumulátor feltölt.
Az ajtó nyitva	Az ajtó nincs megfelelően bezárva	Zárja be az ajtót.

375.indd 26 31/10/23

Probléma megoldó táblázat		
Riasztás/ figyelmeztetés leírása	**Ok**	**Megoldás**
A billentyűzet zárolva	A billentyűzet zárolva van a véletlen változtatások elkerülése érdekében.	Oldja fel a billentyűzárat az i-gomb [i] és a 3. PUHA GOMB egyidejű lenyomásával
Az utolsó terápia befejezetlen	A pumpa kikapcsolásra került az utolsó terápia vége előtt.	Nyomja meg a START/SZÜNET [▶II] gombot a megszakított terápia folytatásához. Nyomja meg a FOLYTATÁS gombot az aktív terápia folytatásához.
Alacsony töltöttségi szint	Az akkumulátor töltöttsége alacsony	Csatlakoztassa a pumpát a hálózathoz és töltse az akkumulátort 6 órán keresztül. Töltés közben a pumpát lehet használni.
A villásdugó ikon nem látható, pedig a pumpa csatlakoztatva van a hálózathoz.	Nincs áram a hálózatban. Az adapter meghibásodott	Csatlakoztassa a pumpát egy másik hálózathoz Forduljon a forgalmazóhoz és kérjen csere pumpát, ha a garanciális időszak még tart.
Elakadás a pumpa előtt	A pumpa elzáródást észlelt a pumpa és az táplálótartály között Az érzékelő területe szennyezett Ismétlődő riasztás	Ellenőrizze a Flocare Infinity szereléket a pumpa és a tartály között, hogy nincs-e megtörve vagy más módon akadályozva. Javítsa ki, ha elzáródást talál. Indítsa újra a pumpát. Tisztítsa meg az érzékelő területét Ha a riasztás továbbra is fennáll, cserélje ki a Flocare Infinity szereléket.

375.indd 27 31/10/23

Probléma megoldó táblázat		
Riasztás/ figyelmeztetés leírása	**Ok**	**Megoldás**
Elakadás a pumpa után	A pumpa elakadást észlelt a pumpa és a beteg között.	Ellenőrizze a Flocare Infinity szereléket a pumpa és a szonda között, hogy nincs-e megtörve vagy más módon akadályozva. Ha hibát talál, javítsa ki. Ellenőrizze a szondát, hogy nincs-e megtörve vagy más módon akadályozva. Ha hibát talál, javítsa ki.
	Az érzékelő területe szennyezett	Tisztítsa meg az érzékelő területét.
	Ismétlődő riasztás	Ha a riasztás továbbra is fennáll, cserélje ki a Flocare Infinity szereléket.
Beavatkozás szükséges	A pumpa 3 percig vagy tovább érintetlenül maradt.	Nyomja meg bármelyik gombot a figyelmeztető üzenet nyugtázásához
Sebesség hiányzik	A sebesség értéke nem lett megadva a programozás során.	Állítsa be a sebesség értékét.

10. TISZTÍTÁSI, ELLENŐRZÉSI ÉS KARBANTARTÁSI ÚTMUTATÓ

10.1. VÁLTÁS A BETEGEK KÖZÖTT

Mielőtt a pumpát egy másik beteghez szállítanák, alaposan meg kell tisztítani és ellenőrizni a működését, annak érdekében, hogy a pumpa hibátlan állapotban kerüljön átadásra. A helyi tisztítási és higiéniai szabályokat be kell tartani.

- Tisztítsa meg a pumpát a 10.2 „Tisztítás és fertőtlenítés" szakaszban leírtak szerint.
- Hajtsa végre az ellenőrzést a 10.3 „Felülvizsgálat" szakaszban leírtak szerint
- Törölje a páciens anamnézisét (BEÁLLÍTÁSOK ➔ BETEGADATOK NULLÁZÁSA) Ha a fenti műveletek mindegyike sikeresen megtörtént, a pumpa átadható egy következő felhasználó részére..

10.2. TISZTÍTÁS ÉS FERTŐTLENÍTÉS

A pumpa optimális és biztonságos működése érdekében a készüléket tisztán és táplálékmaradéktól mentesen kell tartani. Javasoljuk, hogy a pumpát minden befejezett táplálás után nedves ruhával tisztítsa meg.

375.indd 28 31/10/23

Tisztítás előtt húzza ki a pumpát a hálózatból.
Az áramütés elkerülése érdekében soha ne tisztítsa a pumpát úgy, hogy a váltóáramú adapter a konnektorba van dugva, vagy amikor a pumpa be van kapcsolva. Ne merítse vízbe a pumpát.
Ne használjon túl erős tisztító- vagy fertőtlenítőszereket, például acetont, benzolt vagy jódot.

Megjegyzés: a pumpát nem szabad mosogatógépben tisztítani.

Ne sterilizálja a pumpát, pl. sugárzással, Etilén-oxiddal, gőzzel vagy autoklávban.
Javasoljuk, hogy a pumpát rendszeresen tisztítsa (folyó) meleg csapvíz alatt szokásos mosogatószerrel, (nem súroló) szivaccsal, kefével vagy puha ruhával.

Tisztítsa meg a pumpát és távolítsa el a táplálék-maradványokat a pumpából, különös figyelmet fordítva az érzékelő területére a ház felső részén, a forgórészre a görgőkkel együtt, valamint a billentyűzet és a képernyő sarkaira.
Ezután törölje szárazra a pumpát egy tiszta ruhával.
Tisztítás után a pumpa enyhe, hígított fertőtlenítőszerrel vagy tisztítóoldattal és nedves ruhával fertőtleníthető.

Kövesse az orvosi berendezések tisztítására és fertőtlenítésére vonatkozó helyi szabályokat. Az alkohol alapú fertőtlenítőszerek mindaddig használhatók, amíg az érintkezési idő rövid (kevesebb, mint 5 perc). Csak 70%-os izopropil-alkoholt vagy alkohol alapú fertőtlenítőszert használjon. Metrex Cavacide® (ammónium-klorid), MetriCide®, fehérítő/klóroldat (5% klór vagy azzal egyenértékű és 95% víz) és Antisept N® (povidon-jód) vagy ezzel egyenértékű oldat használata javasolt.

Győződjön meg arról, hogy minden tisztítóoldat, mosószer és fertőtlenítő törlőkendő kompatibilis a készülékkel. Bármilyen mosószer felhordása közben és után keresse az orvostechnikai eszköz sérülésének és fizikai elváltozásainak jeleit, például repedések, színváltozások stb. A használt tisztítószer esetleges negatív hatása esetén vagy ha aggályai/kételyei támadnak, hagyja abba a szer használatát, olvassa el a termék használati útmutatóját, vagy forduljon a helyi értékesítési képviselőhöz további információkért és ellenőrzésért.

Vigyázat: ügyeljen arra, hogy a pumpát minden használat után megfelelően tisztítsák meg, ne legyenek hibák, karcolások és bármilyen akadály, például megszáradt speciális élelmiszer, amely akadályozhatja a pumpa optimális teljesítményét.
***Megjegyzés:** A pumpa megfelelő karbantartásának elmulasztása befolyásolhatja a garanciát.*

375.indd 29 31/10/23

10.3. FELÜLVIZSGÁLAT

10.3.1. Pumpa burkolata

- Ellenőrizze a házat és a kazettát, hogy nem szennyeződött-e, nincs-e repedés, vágás vagy sérülés.
- A pólusbilincs interfész (M) bronz színű menetes betétje teljesen rögzítve van a hátsó házban, és egy síkban van a házzal.
- Nyitott ajtó mellett ellenőrizze, hogy az ajtózáró kapcsok és a zsanérok nincsenek-e eltörve vagy repedve.

10.3.2. Billentyűzet

- Nem vágott vagy kopott, a gombokon lévő szöveg és szimbólumok olvashatók.

10.3.3. Rotor (forgórész)

- Ellenőrizze, hogy a rotor mentes-e a sérülésektől, a pumpához képest merőlegesen áll-e és szennyeződésmentes-e.
- Győződjön meg arról, hogy a forgórész görgői nem sérültek, a rotorra merőlegesen állnak, szennyeződésmentesek és kézzel szabadon forgathatók.

10.3.4. Váltóáramú csatlakozó

- Ellenőrizze, hogy nincs-e vágás vagy sérülés jele a hálózati csatlakozón, a dugvillán és a tápkábelen.
- A dugvillák nem hajlottak vagy korrodáltak.
- A tápkábel tiszta, nem láthatók rajta vágások vagy látható vezetékek.

10.3.5. Elektromosság

- Kapcsolja be a pumpát, ha a pumpa nem kapcsol be, vagy az indítás után akkumulátorriasztást ad, csatlakoztassa a hálózati csatlakozódugót és töltse legalább 20 percig, majd indítsa újra.
- Dugja be a töltő csatlakozóját a pumpába, és ellenőrizze, hogy a töltőport mellett található kék töltésjelző világít-e, amikor csatlakoztatva van a hálózatra. Ellenőrizze, hogy a csatlakozó szimbólum megjelenik-e az elem szimbólum mellett.

Vigyázat: Ha a pumpa a fent leírt ellenőrzések bármelyikén hibát mutat, a pumpát ne használja, és küldje vissza ellenőrzésre egy hivatalos szervizközpontba.

375.indd 30 31/10/23

10.4. JAVÍTÁS

Nincsenek a felhasználó által szervizelhető alkatrészek, a szervizelési tevékenységeket a megjelölt szervizközpontban kell elvégezni. Javasoljuk, hogy a pumpát hivatalos szervizközpontban ellenőriztesse a következő esetekben:

- Váltás a betegek között
- Bármilyen változás esetén a teljesítmény jellemzőiben vagy a pumpa riasztása üzenete/figyelmeztetése esetén
- Ha a pumpát leejtették

A pumpa nem igényel megelőző karbantartást, rendszeres karbantartást vagy kalibrálást normál használati körülmények között, ha a megfelelő tisztítási és ellenőrzési protokollokat betartják, 5 évig.

10.5.KIEGÉSZÍTŐK

A Flocare Infinity III pumpához a következő kiegészítők és tartozékok állnak rendelkezésre. Kérjük, forduljon a Nutricia helyi értékesítési képviselőjéhez a megfelelő alkatrészek elérhetőségével és rendelési információival kapcsolatban.

- Hátizsák
- Flocare Infinity állványok és keretek
- Különféle Flocare Infinity szerelékek és táplálótartályok
- Flocare Infinity Nővérhívó - kábel hossza: 5 m
- Flocare Infinity Adat kábel - kábel hossza: 3 m
- Váltóáramú hálózati adapter modul - kábel hossza: 3 m

10.6. ÚJRAHASZNOSÍTÁS ÉS ÁRTALMATLANÍTÁS

A pumpát és az elektromos tartozékait (váltóáramú tápcsatlakozó, PDMS-kábel, nővérhívó kábel) az elektronikus hulladék ártalmatlanítására vonatkozó helyi szabványok és előírások szerint kell ártalmatlanítani. A többi tartozék normál, nem veszélyes hulladékként ártalmatlanítható vagy újrahasznosítható.

Megjegyzés: A pumpa selejtezése esetén mindig értesítse a Nutricia értékesítési képviselőjét a pumpa sorozatszámáról.

375.indd 31 31/10/23

11. MŰSZAKI ADATOK

ORVOSTECHNIKAI ESZKÖZ

Nutricia Flocare Infinity III enterális táplálópumpa

11.1 TELJESÍTMÉNY

Volumen pontosság (1)	±5%
Áramlási sebesség	1-600 ml/h, 1 ml/órás lépésekben
Feltöltési sebesség	700 ml/h
Beadható mennyiség	1-3500 ml volumen beadása 1 ml-es lépésekben
Az akkumulátor élettartama (2)	24 óra @ 125 ml/h, 12 óra @ 250 ml/h
Levegő a szerelékben riasztás	> 1,5 ml levegő a szerelékben a pumpaegység után
Felfelé irányuló elakadási nyomás	-34 kPa ± 21 kPa 5 másodpercig
Lefelé irányuló elakadási nyomás	84 kPa ± 21 kPa 30 másodpercig 103 kPa ± 21 kPa 5 másodpercig
Terápiák	Dózis/sebesség; Sebesség ; Szakaszos
Szakaszos táplálásnál a szakaszok száma	2-12
Időintervallum szakaszos táplálásnál	5 perc–24 óra 5 perces lépésekben
A felhasználó által programozható terápiák száma	3

(1) További információkért lásd a 11.6 „Mennyiségi pontosság" című fejezetet
(2) 2 évnél nem régebbi akkumulátorokhoz

11.2. ELEKTROMOS/MECHANIKUS

Pumpa mechanizmus	Forgó perisztaltika
Méretek	~154mm x 120mm x 49mm (hossz, szé, ma)
Súlya	~432g
Behatolás elleni védelem (pumpa)	IP25 (folyó csapvíz alatt mosható)

375.indd 32 31/10/23

Behatolás elleni védelem (váltóáramú hálózati adapter)	IP22 (védelem a csepegő víz ellen)
Akkumulátor	3,7V;3200 mAh;Lítium-ion
Töltés	100-240V, 50-60Hz
Ultrahangos	légbuborék-érzékelés
Pumpa előtti érzékelés	Infravörös
Pumpa utáni érzékelés	Infravörös
Kijelző	2,8" színes kijelző; 640x480 pixel; 175 fokos látószög

11.3 ÜZEMELTETÉS

Légköri nyomás	65 – 106 kPa
Hőmérséklet	5° – 40 °C
Páratartalom	15 – 95%, nem kondenzál

11.4 TÁROLÁS

Légköri nyomás	50 – 106 kPa
Hőmérséklet	–20° – 60 °C
Páratartalom	10 – 95%, nem kondenzál
Felhasználhatósági idő	Nincs. A pumpa normál várható (műszaki) használati élettartama 5 év. Az akkumulátor élettartama idővel csökken, és előfordulhat, hogy korábban ki kell cserélni. Az akkumulátor várható élettartama a használattól és a töltési ciklusok számától függően 2-5 év.

Megjegyzés: A felsorolt környezeti feltételek a pumpa csomagolásból történő eltávolítása előtt és után is érvényesek.
Megjegyzés: A maximális és minimális tárolási hőmérsékletről az üzemi hőmérsékletre való visszaállás ideje ~30 perc.

375.indd 33 31/10/23

11.5. Elektromágneses kompatibilitás

Az elektromágneses sugárzás befolyásolhatja bármely elektronikus orvostechnikai eszköz működését, beleértve az enterális táplálópumpákat is. A Flocare Infinity III készüléket a legtöbb környezetben nem érinti az elektromágneses sugárzás. A személyes kommunikációs berendezések, háztartási készülékek vagy munkahelyi eszközök által keltett egyes elektromágneses terek azonban elektromágneses interferenciát (EMI) okozhatnak, amely befolyásolhatja a pumpa alapvető teljesítményét. Az elektronikus orvostechnikai eszközökkel kapcsolatos elektromágneses interferencia lehetséges forrásai többek között a következők: mobiltelefonok, vezeték nélküli telefonok, mikrohullámú sütők, lopásgátló/biztonsági rendszerek, turmixgépek és nagy teljesítményű szerszámok.

Rendszeresen ellenőrizze a pumpát, ha elektromágneses kibocsátási források közelében működik.

A Flocare Infinity III az EN 60601-1-2, az EN 60601-1-4 elektromágneses kibocsátások és zavartűrés tekintetében készült. (Lásd: A FÜGGELÉK: ÚTMUTATÓ ÉS GYÁRTÓI NYILATKOZAT – ELEKTROMÁGNESES KOMPATIBILITÁS az eHU-ban). Az ebben a kézikönyvben felsorolt kiegészítőktől, adapterektől és kábelektől eltérő kiegészítők használata a Flocare Infinity III pumpa berendezésének megnövekedett károsanyag-kibocsátását vagy csökkentett ellenállóképességét eredményezheti.

11.6 MENNYISÉGI PONTOSSÁG

Térfogati pontosság mérésének vizsgálati feltétele:

Folyékony	csapvíz
Folyadékszint (fejmagasság)	152 mm ± 76 mm, a pumpa rotorjának közepéhez képest
Ellennyomás	Nincs
Hőmérséklet	Szobahőmérséklet [18 °C és 25 °C között]
Eldobható szett	Flocare Infinity szerelék
Sebesség	100 ml/óra
Térfogat	100 ml
Tartály	nyitott tartály
Pumpa helyzete	A pumpa helyzete bilinccsel rögzítve
Tápszonda	Nincs
Fejmagasság hatása	<1,5%/152 mm
Ellennyomás hatása	<0,5% / 6,9 kPa

375.indd 34 31/10/23

11.7. RIASZTÁSI VÁLASZIDŐ

Riasztásig eltelt maximális idő: perc:másodperc

(2) 2 évnél nem régebbi akkumulátorokhoz

Elakadás riasztás						
Áramlási sebesség	1 mL/h	5 mL/h	50 mL/h	100 mL/h	300 mL/h	600 mL/h
Pumpa előtti áramlás esetén	8:00	2:30	1:20	1:00	0:30	0:30
Pumpa utáni áramlás esetén	55:00	11:00	2:00	1:00	0:30	0:30

Levegő riasztás				
Áramlási sebesség	1 mL/h	20 mL/h	100 mL/h	600 mL/h
Levegő	120:00	6:00	1:20	0:30

375.indd 35 31/10/23

12. SZÓJEGYZÉK

BMET
Orvosbiológiai berendezések technikusa
EMC
Elektromágneses kompatibilitás
HU
Használati útmutató
IP25
IP kód, nemzetközi védelmi jelölés.
Az IP besorolás határozza meg, mennyire ellenálló valami a környezeti hatásokkal szemben.
Orvostechnikai eszközhöz, az IEC 60529 szabvány szerint.
Okklúzió
A rendszer eltömődése, amely megakadályozza az áramlást, ami a folyásirányban lévő nyomás növekedését vagy a felfelé irányuló nyomás csökkenését okozza, aktiválja az elakadás a pumpa előtt vagy az elakadás a pumpa után riasztást
PDMS
Betegadat-figyelő rendszer
RF
Rádiófrekvencia
Rotor/forgórész
Fekete kör alakú kerék, a pumpán található.
A Flocare Infinity szerelék a rotor köré van rögzítve, amely ezután forog, hogy a folyadékot vagy a tápanyagot a Flocare Infinity szerelékbe tolja.

375.indd 36 31/10/23

13. SYMBOLS

Gyártó

Sorozatszám

Figyelmeztetés

BF típusú ütésvédelem

Mechanikai hatás és folyadék bejutás

Nem IV használatra

Akkumulátor

Bemeneti feszültség

Ne használja, ha a csomagolás sérült

Óvja a napsugárzástól

Tárolási páratartalmi határérték

Orvostechnikai eszköz

Gyártási idő

Cikkszám

Lásd Használati Útmutató

Lásd: egyéb mellékletek

II. kockázati besorolású osztály

CE-jelölés és a tanúsító szervezet azonosító száma

Elektromos és elektronikus berendezésnek megfelelő hulladékkezelés

Egyenáram

Tárolási légköri nyomás határérték

Törékeny, kezelje óvatosan

Száraz helyen tárolandó

Tárolási hőmérsékleti határérték

Egyedi Eszköz Azonosító

375.indd 37 31/10/23

14. GARANCIA

Minden szerviz- és javítási tevékenységet csak jóváhagyott szervizközpont, hivatalos javítóközpont vagy a Nutricia minősített technikusa végezhet. A garancia 36 hónapig szól a vásárlók számára a kiszállítás dátumától számítva. A garancia magában foglalja a Flocare Infinity III pumpát, a bilincset és a hálózati csatlakozót. A jótállás a garancia ideje alatti cserére is vonatkozik normál kopás esetén, amely rendeltetésszerű használatból adódik.

A garancia korlátozásai
A garancia érvényét veszti, ha a terméket nem megfelelően használták, megváltoztatták, vagy megváltoztatták a teljesítmény specifikációit. A garancia érvényét veszti, ha a terméket a jelen használati utasításban foglalt ajánlásokon kívül használják. A nem felhatalmazott szerviz által végzett javítások érvénytelenítik a garanciát.

CÍMEK

Danone Kft. 1134 Budapest, Váci út 35.

Röntgen Kft
cím: 6000 Kecskemét, Aradi vértanuk tere 5.
Tel: +36-76-505-728, Tel: +36-76-482-250, Mobil: +36 30 94 34 756
E-mail: rontgen@t-online.hu, Honlap: www.rontgenkft.hu

375.indd 38 31/10/23

MELLÉKLET A: ÚTMUTATÓ ÉS A GYÁRTÓ NYILATKOZATA - ELEKTROMÁGNESES ZAVARTŰRÉS

Teszt	Határérték	Elektromágneses környezet - útmutatás
Kibocsájtás	CISPR 11, csoport 1, B osztály	A készülék csak belső funkcióihoz használ rádiófrekvenciás sugárzást. Ezért rádiófrekvenciás kibocsátása nagyon alacsony, és valószínűleg nem okoz interferenciát a közeli elektronikus berendezésekben
Sugárzási kibocsájtás	CISPR 11, 1,	
Harmonikus áramkibocsájtás (IEC 61000-3-2)	A osztály	A készülék alkalmas a nyilvános kisfeszültségű táphálózathoz való közvetlen csatlakozásra
	Megfelelőségi szint	
Elektrosztatikus kisülés (IEC 61000-4-2)	Kontakt kibocsájtás: ±8 kV Levegő kibocsájtás ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV	A padlónak fából, betonból vagy kerámialapból kell lennie. Ha a padlót szintetikus anyag borítja, a relatív páratartalomnak legalább 30%-nak kell lennie.
Kisugárzott RF EM (IEC 61000-4-3)	80-2700 MHz; 1kHz AM 80 %; 10 V/m	Hordozható és mobil rádiófrekvenciás kommunikációs berendezéseket nem szabad közelebb használni az eszköz bármely részéhez, beleértve a kábeleket is, mint az adó frekvenciájára vonatkozó egyenletből számított ajánlott távolság. Javasolt elválasztási távolság $d = 1.2\sqrt{P}$ for 80 MHz to 800 MHz $d = 2.3\sqrt{P}$ for 800 MHz to 2,7 GHz ahol P az adó legnagyobb névleges kimenő teljesítménye wattban (W) a távadó gyártója szerint, és d az ajánlott távolsági távolság méterben (m)

375.indd 39 31/10/23

Teszt	Határérték	Elektromágneses környezet - útmutatás
A közelségi mezők rádiófrekvenciás vezeték nélküli kommunikációs berendezéseket alkotnak (IEC 61000-4-3)	385 MHz; Moduláció : 18 Hz; 27 V/m 450 MHz, FM + 5 Hz Eltérés: 1 kHz sine; 28 V/m 710, 745, 780 MHz; Moduláció: 217 Hz; 9 V/m 810, 870, 930 MHz; Moduláció: 18 Hz; 28 V/m 1720, 1845, 1970 MHz; Pulse Moduláció: 217 Hz; 28 V/m 2450 MHz; Moduláció: 217 Hz; 28 V/m; 5240, 5500, 5785 MHz; Moduláció: 217 Hz; 9 V/m	A hordozható és mobil rádiófrekvenciás kommunikációs berendezéseket az ajánlott 30 cm-es távolságnál nem szabad közelebb használni a készülék bármely részéhez, beleértve a kábeleket is.
Elektromos gyors tranziensek/kitörések (IEC 61000-4-4)	Távvezeték: 2 kV; 100 kHz ismétlési gyakoriság Jelző vonalak: 1 kV; 100 kHz ismétlési gyakoriság	A hálózati áram minőségének meg kell felelnie egy tipikus környezetnek
Túlfeszültségek (IEC 61000-4-5)	L-N: 1kV 0°, 90°, 180°, 270° -nál	
RF mezők által indukált vezető zavarok (IEC 61000-4-6)	0.15-80 MHz; 1kHz AM 80 %; 3 Vrms, 6 Vrms ISMben és rádióamatőr sávban	$d = 1.2\sqrt{P}$ 150 kHz és 80 MHz között
Névleges teljesítményfrekvenciás mágneses mezők (IEC 61000-4-8)	30 A/m, 50 Hz	A teljesítményfrekvenciás mágneses mezőknek a tipikus kereskedelmi vagy kórházi környezetben jellemző helyekre jellemző szinten kell lenniük

375.indd 40 31/10/23

Teszt	Határérték	Elektromágneses környezet - útmutatás
Feszültségcsökkenés / Feszültségkimaradás (IEC 61000-4-11)	0% UT 0,5 cikluson belül 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270°, 315°-nál 0% UT 1 cikluson belül 0°-nál 70% UT 25/30 cikluson belül 0°-nál 0% UT 250/300 cikluson belül 0°-nál	A hálózati áramnak a környezethez megfelelőnek kell lennie. Ha a készüléket folyamatosan működtetik, az áramellátás megszakadása esetén ajánlatos a készüléket szünetmentes tápegységről vagy akkumulátorról üzemeltetni.
Közeli mágneses mezők (IEC 61000-4-39)	30 kHz; 8 A/m; CW 134 kHz; 65 A/m; PM:2,1 kHz 13,56 MHz; 7,5 A/m; PM: 50 kHz	Rádió frekvenciás készülékeket és vezeték nélküli energiaátviteli eszközöket (pl. töltőket) és hasonló berendezéseket, beleértve a kábeleket is, nem szabad egyik részhez sem 15 cm-nél közelebb használni, ami az ajánlott elválasztási távolság.

375.indd 41 31/10/23

375.indd 42 31/10/23